

# NOUVEL HAY MAGAZINE

SANS FRONTIÈRES

Représentations exceptionnelles  
de l'opérette GARINÉ à Marseille  
au Théâtre Municipal de l'Odéon  
les 9 et 10 novembre 2013

 [Odeon.marseille.fr](http://Odeon.marseille.fr)  
Le Théâtre de l'Odéon de Marseille



L'Institut International Dikran Tchouhadjian

*Présente*

Avec le soutien de Hamaskaïne de Paris  
Et de la Croix Bleu des Arméniens de France

Parrainé par Irina Brook

## GARINÉ

*Opéra-bouffe de Dikran Tchouhadjian*

*Adaptation et mise en scène Gérald Papasian*

*Direction musicale Jérôme Boudin Clauzel*

**Théâtre Municipal de l'Odéon**

**Samedi 9 novembre 2013 à 14h30**

**Dimanche 10 novembre 2013 à 14h30**

162, La Canebière 13001 MARSEILLE

[www.marseille.fr/culture/odeon](http://www.marseille.fr/culture/odeon)

RENSEIGNEMENTS et RÉSERVATIONS : 04 96 12 52 70

CBAF-PACA : 06 10 25 17 16

[institut.tchouhadjian@gmail.com](mailto:institut.tchouhadjian@gmail.com)



## **Représentations exceptionnelles de l'opérette**

### **"GARINÉ"**

Du samedi 9 au dimanche 10 novembre 2013

### **Théâtre Municipal de l'Odéon**

À 14h30

162, La Canebière

13001 Marseille

13001 Marseille, France

### **Opéra-bouffe en trois actes**

**Musique :** Dikran Tchouhadjian

Livret en version française nouvelle de Gérard Papasian

**Mise en scène :** Gérard Papasian avec la complicité d'Irina Brook

**Direction musicale :** Vincent Bonzom

**Interprètes :** Stéphane Malbec-Garcia, Amélie Robinault, Olivier Podesta, Gérard Papasian

Dikran Tchouhadjian (1837-1898) est un compositeur arménien contemporain de Verdi et d'Offenbach dont il a subi fortement les influences dans sa musique. Auteur de concertos, de symphonies et d'oeuvres lyriques, il est l'un des fleurons les plus importants de l'héritage culturel de son pays.

Son opérette Gariné, déjà représentée avec succès à l'Odéon, en décembre 2010, utilise tous les ressorts des livrets traditionnels du genre : Amours contrariées par l'entêtement d'un père qui ne veut pas voir sa fille devenir une théâtreuse, avec différentes péripéties et rebondissements jusqu'au happy end final. Le tout est servi par des mélodies chatoyantes au point de rencontre des musiques orientales et occidentales avec grands airs, duos, ensembles. La version française présentée ici est une traduction nouvelle, modernisée par Gérald Papasian, directeur de l'Institut International Dikran Tchouhadjian.

[youtube]http://www.youtube.com/watch?v=v2fXdyyB7rA[/youtube]

### **Prix des places :**

- À partir de 30 €  
Tarif tout public
- À partir de 21 €  
Tarif réduit moins de 25 ans et chômeurs.
- À partir de 27 €  
Groupe de plus de 10 personnes.

pour réserver des places  
< *cliquez ici* >

Téléchargez le dossier de presse en [cliquant ici](#) ou sur le lien ci-dessous :



**Sources :**



**www.culture-13.fr**

**TOUTE LA CULTURE DES BOUCHES-DU-RHÔNE**

